

<b>Chambre des Représentants</b> REPRESENTANTEN		<b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b> VOLK DER VOLKVERTEGENWOORDIGERS	
Session de 1936-1937	N° 48		Zittingsjaar 1936-1937
	SEANCE du 1 <sup>er</sup> décembre 1936	VERGADERING van 1 December 1936	

**PROPOSITION DE LOI**

portant complément au chapitre II du titre I du livre II  
du Code pénal par adjonction d'un article 114bis.

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 114 du Code pénal réprime « toutes machinations ou intelligences » entretenues avec « une puissance étrangère ou avec toute personne agissant pour le compte d'une puissance étrangère » pour « engager cette puissance à entreprendre la guerre contre la Belgique ou lui en procurer les moyens ».

L'article 123 du même Code sanctionne « les actions hostiles pouvant exposer l'Etat à des hostilités de la part d'une puissance étrangère ».

Dans l'un comme dans l'autre cas visés aux articles précités, on entend par puissance étrangère toute nation dont le gouvernement est reconnu comme régulier par la Belgique.

Le but de ces dispositions est de toute évidence de protéger notre pays contre toutes représailles de la part des belligérants.

Le législateur ne s'est pas préoccupé d'éviter à notre Nation toute source de conflit autre que celle pouvant naître avec des puissances étrangères belligérantes.

Les raisons de prudence qui ont guidé le législateur trouvent cependant la même raison d'être lorsqu'une puissance étrangère se trouve en proie à la guerre civile. Dans ces circonstances également il importe que les citoyens belges se gardent de toute intrusion dans les affaires d'un Etat déchiré par des luttes armées intestines.

**WETSVOORSTEL**

tot aanvulling van hoofdstuk II van titel I van boek II van  
het Strafwetboek door toevoeging van een artikel 114bis.

**TOELICHTING**

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Artikel 114 van het Strafwetboek beteugelt « alle kuitperijen of het in verstandhouding treden » met « eene buitenlandse mogendheid of met welken persoon ook die in het belang van eene buitenlandse mogendheid handelt » om « die mogendheid te bewegen tot het voeren van oorlog tegen België of om haar daartoe de middelen te verschaffen ».

Artikel 123 van hetzelfde Wetboek straft « de vijandelijke handelingen » die den Staat kunnen blootstellen aan vijandelijkheden vanwege een vreemde mogendheid.

In beide gevallen bedoeld door deze artikelen, verstaat men onder vreemde mogendheid, elke natie waarvan de Regeering als regelmatig erkend is door België.

Het is klaar dat deze bepalingen tot doel hebben ons land te beschermen tegen alle weerwraak vanwege de oorlogvoerenden.

De wetgever heeft er zich niet om bekommerd aan onze Natie andere conflictmogelijkheden te vermijden dan die welke kunnen ontstaan met oorlogvoerende vreemde mogendheden.

De redenen van voorzichtigheid die den wetgever geleid hebben, zijn echter evengoed aanwezig wanneer een vreemde mogendheid aan burgeroorlog ten prooi is. In die omstandigheden, moeten de Belgische burgers zich eveneens onthouden van elke inmenging in de zaken van een Staat die verscheurd wordt door gewapende binnenslandsche twisten.

H. HORWARD.

## PROPOSITION DE LOI

## ARTICLE UNIQUE.

La disposition suivante est insérée dans le chapitre II du titre I du livre II du Code pénal dont elle formera l'article 114bis :

Quiconque aura pratiqué des machinations ou entretenu des intelligences avec une puissance étrangère ou des citoyens étrangers ou avec toute personne agissant dans l'intérêt d'une puissance étrangère ou de citoyens étrangers, afin d'engager cette puissance à entreprendre la guerre contre une nation autre que la Belgique ou pour encourager des citoyens étrangers à la guerre civile, ou pour procurer à cette puissance ou à ces citoyens les moyens de provoquer un conflit armé ou de nature à en favoriser le développement, sera puni de la réclusion de 5 à 10 ans.

Si des hostilités ou des conflits armés s'en sont suivis, il sera puni de la détention de 10 à 15 ans.

La tentative ou la provocation à commettre le crime visé au présent article sera punie des peines immédiatement inférieures.

## WETSVOORSTEL

## EENIG ARTIKEL.

De volgende bepaling wordt ingelascht in hoofdstuk II van titel I van boek II van het Strafwetboek, waarvan zij artikel 114bis zal uitmaken :

Hij die kuiperijen pleegt of met eene buitenlandsche mogendheid, met vreemde burgers of met welken persoon ook die in het belang van een buitenlandsche mogendheid of van vreemde burgers handelt, in verstandhouding is getreden om die mogendheid te bewegen tot het voeren van oorlog tegen een andere natie dan België of om vreemde burgers tot burgeroorlog aan te zetten, of om aan deze mogendheid of aan deze burgers de middelen te verschaffen om een gewapend conflict te ontketenen of van aard er de ontwikkeling van te begunstigen, wordt gestraft met opsluiting van 5 tot 10 jaar.

Zijn er vijandelijkheden of gewapende conflicten uit gevolgd, dan wordt hij gestraft met hechtenis van 10 tot 15 jaar.

De poging of de aanzetting om de in dit artikel bedoelde misdaad te bedrijven, wordt gestraft met de onmiddellijk lagere straffen.

H. HORWARD,  
M. DERUDDER.